



**COMMUNITY HEALTH  
of SOUTH FLORIDA, INC.**

*"Patient Care Comes First"*

Julio - Agosto de 2016

# HEALTH BITS

Los bits saludables - un boletín publicado por Community Health of South Florida Inc.

## COMMUNITY HEALTH OF SOUTH FLORIDA, INC. SE CONVIERTE EN EL PRIMER CENTRO MÉDICO CALIFICADO A NIVEL FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS EN RECIBIR EL PREMIO STERLING DEL GOBERNADOR

Community Health of South Florida, Inc. (CHI) es el primer centro médico calificado a nivel federal de la nación en recibir el codiciado Premio Sterling del Gobernador. La compañía de servicios médicos integrales sin fines de lucro del sur de la Florida ha venido sirviendo a la comunidad durante 45 años. El premio constituye un hito para la agencia, ya que el Premio Sterling es un difícil logro que solo unas pocas compañías pueden obtener.

Florida Sterling Council, establecida en 1992, es una corporación pública/privada sin fines de lucro auspiciada por la Oficina Ejecutiva del Gobernador. El Concejo supervisa el Premio Sterling del Gobernador en cuanto a la excelencia en el desempeño; este premio es presentado anualmente por el gobernador a organizaciones que demuestran un alto desempeño y que sirven de ejemplo y modelo a seguir.

El gobernador Rick Scott y Florida Sterling Council otorgaron el premio a solo tres ganadores, incluyendo a CHI, Big Bend Community Based Care (Servicios médicos comunitarios de Big Bend), y Environmental Protection Commission of Hillsborough County (la Comisión de protección ambiental del Condado de Hillsborough).

"Los ganadores del Premio Sterling del Gobernador reflejan nuestro enfoque de convertir a la Florida en el mejor estado de la nación para vivir, trabajar y levantar una familia", expresa el Gobernador Scott. "Me complace que la Florida esté a la cabeza de la nación y felicito a los beneficiarios del Premio Sterling que demostraron un desempeño superior este año. Este premio es el más alto reconocimiento que puede recibir una organización en la Florida por la excelencia en el desempeño. El proceso del Premio Sterling



*liderazgo CHI aceptar el premio codiciado Sterling en Orlando el 3 de junio de 2016.*

del Gobernador es una herramienta eficiente para todas las organizaciones que ahorra a la Florida millones de dólares cada año".

Community Health of South Florida Inc. ha usado herramientas y metodologías basadas en datos para hacer crecer su organización. Con 11 centros médicos y 31 centros escolares, CHI ofrece una amplia variedad de servicios, incluyendo atención primaria, pediatría, cuidados de urgencia, servicios odontológicos, obstetricia y ginecología, radiología, salud conductual, servicios de laboratorio, farmacia, entrega gratuita de medicamentos y transporte de pacientes para los residentes de los condados Monroe y Dade.

"Community Health of South Florida Inc. ha sido pionera desde sus inicios en 1971 y ha preparado el camino para la innovación garantizando acceso a servicios médicos integrales para todas las personas, y también como centro médico docente que

capacita a la próxima generación de profesionales médicos" expresa Brodes H. Hartley Jr., Presidente y Director General de CHI. "El Premio Sterling del Gobernador de la Florida confirma las décadas de arduo trabajo y dedicación al convertirse CHI en el primer centro médico calificado a nivel federal en recibir este prestigioso galardón. Nos sentimos muy orgullosos del equipo de CHI por su arduo trabajo y su compromiso para hacerse merecedores del Premio Sterling".

En 2014, CHI ocupó los titulares de la prensa al convertirse en el primer centro médico docente en un Centro médico comunitario del estado de la Florida designado por la Administración de Servicios de Recursos de Salud. Esta es un área crítica donde se necesitan médicos para servir mejor a esta población vulnerable. CHI es también un hogar médico centrado en el paciente de nivel 3, el nivel más alto que se puede

*See this article continued on page 3*

# MENSAJE DEL PRESIDENTE

Me siento muy entusiasmado por los recientes logros de Community Health of South Florida Inc. La dedicación y el empeño de nuestro personal han dado sus frutos puesto que hemos sido nombrados el primer centro médico de la nación calificado a nivel federal para ganar el Premio Sterling Council del Gobernador. Esto es mucho más que un premio. Es la confirmación de que somos una organización que sirve de modelo y que usa métodos administrativos excelentes. Es la confirmación de nuestro alto desempeño y de nuestro objetivo de garantizar que nuestros pacientes reciban el mejor servicio. Nuestro empeño por lograr el Premio Sterling del Gobernador ha sido parte de nuestro "Viaje a la excelencia" en CHI. Ese viaje continúa. Seguiremos el camino de los procesos y prácticas que nos hicieron merecedores del Premio Sterling y continuaremos esforzándonos para mejorar.



CHI también ha tenido un excelente desempeño con sus acreditaciones. Recientemente tuvimos una encuesta muy satisfactoria de la Comisión conjunta. Se impresionaron tanto con nuestras operaciones que nos usaron como referencia para ayudar a otras organizaciones a esforzarse para mejorar.

Nuestro Centro Médico Docente recibió una visita de acreditación muy satisfactoria de la Asociación Osteopática Americana. Para ser un programa nuevo, los resultados fueron magníficos. También recientemente le dimos la bienvenida a nuestra tercera clase de residentes en el Centro Médico Docente. Esto lleva el total ahora a 28 residentes médicos en CHI. La Dirección se siente muy orgullosa de ser parte de la capacitación y preparación de estos jóvenes médicos. Ellos forman un grupo de residentes muy brillantes y ansiosos de triunfar. Confío en que llegarán a estar entre los mejores clínicos. También tengo la esperanza de que algunos decidan quedarse en Community Health of South Florida Inc. mucho después de que hayan concluido sus residencias.

La Semana Nacional de los Centros Médicos es un momento para celebrar lo que hacemos. Este año CHI ha planificado una serie de eventos que tendrán lugar durante la semana del 6 al 13 de agosto. Usted podrá beneficiarse de nuestras ferias de salud gratuitas en las que se ofrecerán valiosos exámenes médicos para toda la familia. Durante este evento también anunciaremos una nueva asociación con el antiguo Centro Médico Helen B. Bentley. Estamos muy agradecidos por su apoyo en Coconut Grove y por su generosa contribución financiera que servirá para financiar servicios comunitarios y una beca para enfermería.

Otras buenas noticias de financiamiento llegaron en la forma de un premio otorgado a CHI por el Departamento de Salud y Servicios Humanos. El subsidio federal de \$350,000 al año por dos años ayudará a la expansión de los servicios dentales. CHI usará el dinero para la compra de una unidad odontológica móvil para servir el área norte de nuestra región de servicio, South Miami y Coconut Grove. El dinero también nos ayudará a servir a más de 1,000 pacientes odontológicos adicionales.

Como pueden ver, ¡continúan los grandes acontecimientos en Community Health of South Florida, Inc!

Cordialmente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Brodes H. Hartley Jr.".

**Brodes H. Hartley Jr.**

Presidente y Director General

Los nuevos residentes (fila trasera) y el liderazgo del centro médico docente (fila delantera) celebran después de la ceremonia de batas blancas que tuvo lugar en CHI el 21 de junio de 2016. Esta es la tercera clase de residentes del Centro Médico Docente Brodes H. Hartley, Jr. de Community Health of South Florida Inc. CHI alberga ahora a un total de 28 residentes que reciben capacitación en el programa. Los residentes se especializan en las siguientes áreas: medicina familiar, psiquiatría y obstetricia y ginecología.



## CHI recibe el premio Sterling, continuación de la página 1

lograr, y su historia clínica electrónica está certificada en cuanto a que reúne valiosos requisitos de uso.

Community Health of South Florida Inc. fue creada como un recurso para la comunidad para servir a las poblaciones aseguradas y no aseguradas. Al ofrecer servicios integrales en cada uno de sus centros médicos, los pacientes reciben una atención médica completa donde pueden disponer de equipos médicos de diferentes especialidades que trabajan para mejorar su salud global. La organización también tiene especialistas en alcance comunitario e inscripción que ayudan a

inscribir a las personas en la Ley de Seguros de Salud Asegurables y otros planes de seguros. Además, hay una serie de programas que ayudan a las personas más desfavorecidas a tener acceso a tratamientos que salvan la vida y los conectan con centros de atención.

Con más de 800 empleados, CHI es uno de los Centros médicos calificados a nivel federal más grandes del estado. Su misión es ofrecer a los residentes del sur de la Florida servicios médicos seguros, accesibles, compasivos y de una calidad culturalmente competente, y al mismo tiempo capacitar a la próxima generación de profesionales de la medicina.

## Beneficiario del Premio ACTION Hero de CHI ayuda a los pacientes a recibir sellos de alimentos



*Pie de foto: Presentación del Premio ACTION Hero (izquierda a derecha) Brodes H. Hartley Jr. Presidente y Director General, Aldo Hechavarría, Especialista en elegibilidad para el seguro, Celia Mion-Araoz, Consultora de salud mental titulada de CHI, Jean Pierre, Vicepresidente de Servicios de salud conductual.*

Él sabía que tenía que hacer algo. A principios del verano, el Departamento de Niños y Familias (DCF en Inglés) comenzó a poner en práctica una política denominada, “Requisitos de trabajo para adultos que no tienen impedimentos físicos y no tienen dependientes”. Esta política exigía que todos los beneficiarios del Programa de ayuda suplementaria nutricional (SNAP), anteriormente conocido como el programa de sellos de alimentos, se inscribieran para trabajar con la Agencia de trabajo de Florida o de lo contrario sus beneficios de alimentos serían descontinuados.

Aldo Hechavarría, especialista en elegibilidad para el seguro de Community Health of South Florida, Inc. (CHI) entendió que la aplicación de esa política presentaba

un problema para muchos de los pacientes de salud mental de CHI.

“Algunos de nuestros pacientes están en un régimen de medicamentos específicos que podría impedirles trabajar”, explicó. “La falta de prueba de búsqueda de trabajo podría significar la pérdida de los beneficios de SNAP que tanto necesitaban”.

Con la firme decisión de apoyar a sus pacientes, Hechavarría redactó una vehemente petición a Olivia Hernández, representante de CHI en el DCF para el programa de SNAP, solicitando al DCF que considerara la dificultad económica que estos pacientes tendrían que enfrentar debido a esto.

“Dependo de ese beneficio”, declaró un paciente cuyo nombre no divulgamos. “No puedo trabajar, tengo una discapacidad médica que no me lo permite. Necesito mi SNAP”.

Hernández, conmovida por la carta, transmitió rápidamente la petición a su supervisor en el DCF. Hernández y Hechavarría se sorprendieron al recibir respuesta ese mismo día. El DCF, conmovido también por el asunto, aceptó que los pacientes de CHI con un diagnóstico de enfermedad mental y bajo un régimen de medicamentos específicos que les prohibían trabajar fuesen eximidos del requisito de presentar prueba de búsqueda de trabajo. Así no perderían sus beneficios de SNAP.

“Estoy muy agradecido de que el Sr. Aldo haya intervenido a favor nuestro”, exclamó el paciente de identidad no divulgada. “Podré mantener mi SNAP”.

Como consecuencia de los resultados positivos que produjo la intervención de Hechavarría a favor de los pacientes de CHI, su supervisora, Celia Mion-Araoz, Consejera de salud mental titulada de CHI, lo nominó para el Premio ACTION Hero, una tradición de CHI que honra a los empleados que van más allá de sus obligaciones de trabajo.

Una tarde, Hechavarría recibió una llamada telefónica pidiéndole que se presentara en la sala de conferencias de ejecutivos. Fue una verdadera sorpresa cuando un salón lleno de gente lo saludó con aplausos y aclamaciones para hacerle saber que había ganado el Premio ACTION Hero

## Beneficiario del Premio ACTion Hero de CHI ayuda a los pacientes a recibir sellos de alimentos , viene de la página 3

“Caramba...qué sorpresa. Si lo hubiese sabido, al menos me hubiese puesto una corbata”, bromeó.

“Estoy tan feliz de que la rápida acción de Aldo haya producido este cambio que ayudará a nuestros pacientes a recibir sus beneficios sin demora”, expresa Mion-Araoz con orgullo.

Esto va a ayudar no solo a los pacientes a cuyo favor intervino, sino a todos los pacientes actuales de salud conductual de CHI que tienen el mismo problema, y a los que están por venir.

“Aldo se propuso estar pendiente de este tema hasta el final. Lo hace cada día con todos los pacientes que ayuda”, expresó Mion-Araoz. “Es un gran trabajador y un jugador de equipo. Muchos en nuestro departamento lo ven como un héroe nuestro que no ha recibido el reconocimiento que merece. Deseo cambiar eso honrándolo con el Premio ACTion Hero”.

## Acoger a un niño requiere un tipo especial de amor

Tratando de contener las lágrimas, sollozó “alguien tiene que quererlos”. Felicia Ferguson, madre de acogida desde hace mucho tiempo, ha pasado la mayor parte de su vida de adulta cuidando a niños con problemas. La mayoría de esos niños han carecido de la devoción y la compasión de sus padres biológicos, y Ferguson tomó la determinación de compensar eso.

“Los niños no pidieron estar aquí, los trajimos aquí”, comenta Ferguson. “No es culpa de ellos. Necesitan amor”.

Ella fue uno de los 20 padres de acogida reconocidos con un certificado especial en la Celebración anual de reconocimiento de padres de acogida de Community Health of South Florida Inc. (CHI). Siete de esas familias recibieron premios por su dedicación de más de cuatro años acogiendo niños en sus hogares.

“Mayo fue el mes nacional de los hogares de acogida. Deseábamos honrar a nuestros padres de acogida en reconocimiento por todo lo que hacen”, expresa Bianca Cáceres, Gerente de cumplimiento de licencias de CHI. “Todos recibieron premios porque todos son muy especiales para nosotros. Realmente se necesita ser alguien muy especial para ser un padre de acogida. No es para todo el mundo”.

Cáceres es una de las que conoce de primera mano el sufrimiento que estos niños y padres soportan.

“Los niños se colocan en hogares de acogida terapéuticos para permitirles manejar y trabajar hacia la resolución de sus problemas emocionales, conductuales o psiquiátricos en un entorno de apoyo flexible”, expresa Cáceres.

Desde su comienzo hace siete años, el programa de hogares de acogida ha crecido muchísimo. Ha sido una labor de amor que ha crecido para CHI. Cuando comenzó el programa, había dos casas activas y cuatro niños de acogida. Hoy en día, hay 20 hogares activos con una capacidad de 40 camas. Al final de este año habrá diez casas adicionales y 40 niños.

Los hijos biológicos de Ferguson crecieron con niños de acogida como hermanos. Ahora todos son adultos, pero ella aún acoge a dos niñas de 10 y 12 años.



(De izquierda a derecha) El padre de crianza Felicia Ferguson recibe premio a la excelencia de Ilem Morales, Coordinador Terapéutico Cuidado de Crianza y María Canler, Administrador de licencias de Cumplimiento.

“Elas tienen una relación de amor/odio. Estamos trabajando en eso”, rio entre dientes. “Supongo que eso ocurre entre hermanos de verdad también”.

Cáceres y el resto del personal del programa de acogida de CHI se sienten motivados por la manera en que el programa inspira a otras personas.

“Tenemos padres de acogida de padres de acogida. Una madre de acogida que tenemos actualmente es hija biológica de un hogar con hermanos de acogida. Esta experiencia la motivó a convertirse en una madre de acogida de CHI también”.

El deseo de Ferguson de criar y apoyar niños nunca termina. Actualmente está en proceso de adoptar uno de sus antiguos niños de acogida.

“Él es muy especial para mí. He estado en contacto con él desde que abandonó mi hogar de acogida hace un par de años. Tenemos un vínculo especial. Él me necesita. Yo también lo necesito a él”.

Con dos niñas en cuidados de acogida y la adopción pronto de un niño de 13 años comenta, “será fácil, solo cocinaré un poco más”.

## CHI celebra 45 años de servicio durante la Semana Nacional del Centro Médico

Cuarenta y cinco años como uno de los líderes principales de servicios médicos en las comunidades del sur del condado de Miami-Dade y los Cayos Superiores es ciertamente un logro que vale la pena celebrar. Eso es exactamente lo que Community Health of South Florida, Inc. (CHI) tiene planeado con una serie de eventos que tendrán lugar entre el 6 de agosto y el 13 de agosto. Los eventos incluyen ferias de salud con exámenes gratuitos, regalos de útiles escolares, valiosas sesiones de educación de la salud, y muchas actividades de diversión.



*Niño que recibe un examen de salud gratuito durante la Semana Nacional Centro de Salud.*



*Los niños que presentan durante Atrás del año pasado a la Feria de escuelas.*

Las celebraciones de CHI coincidirán con otros eventos anuales para honrar a los centros comunitarios de todo el país.

CHI posee 11 de los más de 1,300 centros médicos de toda la nación que ofrecen atención médica a alrededor de 24 millones de personas. Es un modelo para ofrecer servicios médicos a todas las personas, independientemente de su capacidad de pago, y de estar o no asegurado. Una de cada 15 personas que vive en los Estados Unidos depende de los servicios de un centro médico comunitario. En 2015, CHI proporcionó servicios médicos a 75,393 pacientes no duplicados.

“Este es el momento perfecto para que CHI forme parte del proceso de preparación de toda la familia para el regreso de los niños a la escuela”, comenta Brodes H. Hartley Jr., Presidente y Director General. “Nuestros eventos ofrecen mochilas, exámenes y pruebas gratuitas, y diversión para todos. La idea es organizarse, sentirse cómodos y más confiados frente al inicio del nuevo año escolar”.

El domingo 6 de agosto, CHI dará inicio a los eventos con la Feria de Regreso a Clases, de 10am a 3pm en el Doris Ison Health Center, 10300 SW 216 St. Cutler Bay, FL 33190. Este evento gratuito promete ofrecer mucha diversión para toda la familia con magos, bailarines, pintura de caras, una casa inflable y comida. Pero, aun más importante es que el evento ofrecerá una serie de exámenes médicos y dentales gratuitos para los niños y sus padres, conjuntamente con mochilas y útiles escolares.

También, el 10 de agosto, CHI asistirá a una feria de salud en la Asociación de la Comunidad de los Everglades, en reconocimiento de la Semana Nacional del Centro de Salud "Migrante / Día de trabajadores agrícolas.

CHI siempre ha estado a la cabeza en la causa de proveer servicios médicos de calidad a las personas que no tienen hogar. Consecuentemente, el viernes 12 de agosto, de 10am a 2pm CHI ofrecerá

una feria de salud en la sede de Chapman Partnership for Empowering the Homeless (Sociedad Chapman para fortalecer a las personas sin hogar) en Homestead. Este evento, al que se podrá acceder solo por invitación, incluye exámenes dentales y médicos gratuitos, comida, mochilas y útiles escolares.

Además, CHI ofrecerá un evento especial el sábado 13 de agosto a las 11am en el CHI Coconut Grove Health Center. Es allí donde CHI anunciará con orgullo su nueva asociación con el antiguo Centro Médico Helen B. Bentley en Coconut Grove que incluirá servicios de ayuda comunitaria, entrega de cheques de los líderes del antiguo Centro Helen B. Bentley, y planes para un fondo de becas de enfermería para CHI. Este evento estará abierto al público.

Finalmente, CHI ofrecerá un día de exámenes físicos escolares el 13 de agosto, de 10am a 2pm en sus Centros Médicos de Marathon y Tavernier. Posteriormente, el 20 de agosto, CHI hará lo mismo en sus 9 centros del condado de Miami-Dade, desde las 8:30am hasta el mediodía. Las vacunas son gratuitas y los exámenes físicos escolares costarán solo \$30. Le pedimos que traigan los comprobantes de vacunas de los niños. Deberá estar presente el padre, la madre o el tutor. Se recomienda hacer reservaciones. Para exámenes físicos deportivos, llame durante las horas normales de trabajo para pedir una cita al (305) 252-4820.

## Las Celebraciones de la Salud de la Mujer y del Hombre ofrecieron exámenes gratuitos y diversión

En ocasión del evento que reunió a numerosas mujeres en el CHI's Doris Ison Health Center para tener la oportunidad de recibir tratamientos especiales y exámenes gratuitos en el momento, una parte del cuerpo humano inflable y de gran tamaño les llamó la atención. La Sociedad Americana del Cáncer hizo su aporte al evento del Mes de la Salud de la Mujer mostrando este gigantesco colon a la comunidad por primera vez. El colon era una pieza inflable hecha con tecnología punta, de 40 pies de largo por 8 pies de altura, que ofreció a las mujeres la interesante experiencia de ver a través de una experiencia multimedia un colon humano a gran escala mientras recibían consejos para un estilo de vida saludable de un clínico in situ.

“Ha sido un gran evento porque las personas tuvieron la oportunidad de compartir sus experiencias personales. Pudieron hablar ampliamente sobre temas de salud que les preocupan, incluyendo historias de familiares que han padecido cáncer de colon” comenta la Dra. Hilary Gerber, residente de medicina familiar de CHI. “Las personas están impresionadas por el colon que se exhibió, lo encuentran divertido y a la vez interesante. Son muchas las personas que han venido a observarlo y han hecho preguntas sobre el tema”.

Mientras las personas caminaban a lo largo del colon y hablaban sobre la importancia de someterse al examen de detección del cáncer colorrectal con la Dra. Gerber, muchas de ellas salieron del lugar con un mejor conocimiento de la prevención. Después de observar el gigantesco colon, muchas personas se beneficiaron de la oportunidad de someterse gratuitamente a la prueba FIT (prueba de detección del cáncer colorrectal).

Además de las pruebas FIT ofrecidas en el evento de la salud de la mujer el 18 de mayo, los miembros de la comunidad tuvieron la oportunidad de experimentar la misión de CHI



La Dra. Hilary Gerber, especialista en medicina familiar de CHI, junto al gigantesco colon.

de ofrecer una atención médica gratuita en CHI en honor del Mes de la Salud del Hombre. Padres, hijos, representantes de la comunidad y hermanos de la fraternidad se reunieron en un solo lugar. Durante el evento de cuatro horas se tomó la presión arterial a 42 personas, se realizaron 84 análisis para medir el nivel de azúcar en la sangre, 23 pruebas FIT, 14 exámenes clínicos de las mamas y 26 mamografías, todo ello gratuitamente y sin cita.

“Existe una inmensa necesidad aquí en la comunidad. No todas las personas pueden darse el lujo de tener un seguro o de disponer del tiempo. Para hacer una cita, hay que pensar en la familia, el trabajo, pedir permiso, pero en esta feria es posible obtener consejos médicos en relación con temas que tal vez no surjan en una cita médica regular”, expresa Sophia H., paciente de CHI que vio el evento de la salud de la mujer en el Neighborhood Community Calendar. “Es un evento muy agradable, abierto y directo al punto. Quiero saber mi presión arterial y mi nivel de azúcar, y aquí puedo averiguarlo sin esperar”.

En junio fue el turno de los hombres de recibir tratamientos especiales

representantes de la comunidad y hermanos de la fraternidad se reunieron para pasar una noche de pescado frito y juegos.

“Los hombres no suelen pensar en su salud hasta el último momento, y cuando vimos la respuesta que tuvimos, es excelente”, comenta Blake Hall, Director de operaciones de CHI. “Lo ideal sería que vinieran todos los hombres del Sur del condado de Dade si pudiésemos acomodarlos. Todos disfrutaron los juegos y realizamos más exámenes médicos que en ninguna otra feria de salud que hayamos celebrado en mucho tiempo. Creo que el evento fue todo un éxito”.



Bailarinas del Miami HEAT listas para firmar autógrafos en el evento de la salud del hombre celebrado el 14 de junio

## Las Celebraciones de la Salud de la Mujer y del Hombre , viene de la página 6

Como parte del entretenimiento en vivo, los quioscos de información y los regalos, los hombres también tuvieron la oportunidad de conocer a las bailarinas del Miami HEAT y recibir un autógrafo firmado.

“Esta es una manera excelente de examinar la salud de las personas y al hacerlo de esta forma, también es divertido”, expresa Omar Bemby, paciente de CHI que tomó un volante del evento en el centro de CHI de Homestead que decía “¡Arriba los hombres!”. Las personas están tan ocupadas con su vida cotidiana que no le prestan atención a lo que está pasando en su cuerpo y no todos pueden permitirse este tipo de cosas”.

Omar, como muchos otros hombres presentes en el evento, esperaba obtener consejos y comentarios positivos de los proveedores médicos y confirmar que estaba en buen estado de salud al beneficiarse de la serie de exámenes que se ofrecieron en el lugar.



*Euncie Hines, supervisor del programa lleva a cabo la detección de la presión arterial durante la Salud de los Hombres de eventos.*



Presenta su  
45 ANIVERSARIO GALA

# Night Safari

Al celebrar nuestros 45 años de brindar servicios integrales a la comunidad, esperamos que nos ayude a empezar la construcción de un Centro de Crisis para niños . Su patrocinio apoyará los niños más vulnerables de nuestra comunidad, al igual que las familias de bajos recursos y las personas sin seguro.

Para oportunidades de patrocinio : por favor llame (305) 252 - 4853 o email: [chievents@chisouthfl.org](mailto:chievents@chisouthfl.org)



Juntos podemos hacer este Centro de Crisis una realidad. Necesitamos su ayuda para garantizar la seguridad de nuestros hijos.

29 OCTUBRE 2016 | 6PM | JUNGLE ISLAND | TRAJE FORMAL



**CHI reconoce a Vickie Jackson por tres años de servicio como Presidenta de la CHI Fundación. Ella permanece en la junta directiva de la fundación, pero recientemente dejó el cargo superior. A su izquierda, Aby Levy, actual Presidente de la Fundación. A su derecha, Brodes H. Hartley Jr., Presidente y Director General de CHI.**

# Cómo tratar el nerviosismo del regreso a la escuela

Mientras Yvette Chery, de 10 años, se prepara para comenzar el quinto grado, siente una mezcla de entusiasmo y temor. Su mayor preocupación es la lectura. No es algo que se le da con facilidad.

“No leo tan bien como los otros niños. Eso me hace sentir que no soy tan inteligente”, dice Yvette.

Su hermana Natalie, de 9 años, también está preocupada. “No me gustan los bravucones. Me hacen temer ir a la escuela”, dice con lágrimas en los ojos. “Quisiera esconderme en la parte de atrás de la clase. No tengo amigos”.

Natalie e Yvette no están solas. La mayoría de los niños sienten ansiedad y preocupación con el regreso a clases.

Puede ser una época de estrés para los estudiantes y sus padres. La mamá de las niñas, Yvelouse Chery, quiere hacer todo lo que pueda por sus tres hijos, pero le preocupa no dar la talla como madre.

“Me gustaría que hubiese más trabajo con libros y menos trabajo de computadora. Así podría ayudarlos más”. Rio, “supongo que se trata de los sistemas viejos comparados con los sistemas escolares nuevos”.

Ya sea que el estudiante comienza en una escuela nueva, o simplemente que regresa a

su antigua escuela, el regreso a clases puede ser un reto para las familias que tienen problemas de ansiedad.

“La ansiedad es una forma de estrés y puede manifestarse en su hijo o en cualquier persona, física y emocionalmente”, comenta Celia Mion-Araoz, Consejera de salud mental titulada de Community Health of South Florida, Inc. (CHI). “Es posible sentir ansiedad por un evento actual o uno inminente”.

En casos más severos, podría ser necesaria la asesoría profesional, pero los padres pueden tomar algunas medidas para aliviar las preocupaciones de sus hijos antes del comienzo de la escuela, incluso si los padres tienen sus propias inquietudes.

Familiarice al niño con anticipación: Los niños pueden beneficiarse si tienen la oportunidad de visitar su nueva escuela antes del primer día de clases. Conocer a un compañero con anticipación también puede aliviar el nerviosismo de ese primer día.

Simulacro: Los padres pueden simular el primer día de clases, comenzando con representar la rutina matutina, como despedirse de los padres y hacer que se dirigen hacia la puerta. Ambas cosas

pueden ser divertidas. Si el niño va a tomar el autobús escolar, podría ser útil ir caminando con ellos a la parada de autobús.

Inspirar al niño la confianza de que todo saldrá bien puede ser de gran ayuda. Hágales saber que tienen su apoyo de padres. Es importante no juzgar a los niños o burlarse de ellos.

“Déjeles saber que no están solos”, aconseja. “Cuénteles la historia de cómo usted pudo manejar una situación similar. Hágales saber que si dejan de lado las preocupaciones, podrán disfrutar el verano y estar listos para lo que está por venir”.

Sin embargo, si su hijo tiende a ponerse ansioso fácilmente, es importante observar estos signos de estrés: problemas para dormir en la noche, intranquilidad o fatiga durante horas activas, problemas para concentrarse, irritabilidad, explosiones emocionales, aislamiento, llanto excesivo y/o negarse a ir a la escuela.

Si sospecha que las preocupaciones de su hijo parecen inusuales o extremas, hable con un pediatra o proveedor de servicios médicos de CHI llamando al 305-252-4820 para plantearle esas inquietudes. Algunos niños pueden necesitar apoyo adicional, terapia e incluso medicamentos. Otros pueden beneficiarse de intervenciones sutiles de los padres para motivarlos y apoyarlos.

## AGOSTO ES MES DE EXAMENES FÍSICOS DE ESCUELA EN CHI !



Los centros de salud de CHI los invita el sábado, 20 de Agosto 2016, 8:30 am - 12:30 pm, a participar en el Día de Exámenes de Salud Escolar.

\*\* Con la excepción de los centros de salud en Marathon y Tavernier que tendrán el Día de Exámenes de Salud Escolar el sábado, Agosto 13, 2016, 10:00 am - 2:00 pm.

**Exámenes Físico: \$30**  
**Vacunas: Gratis**

\*Por favor traiga los registros de vacunación. No se requiere cita.

[www.chisouthfl.org](http://www.chisouthfl.org)

**(305)252-4820**



"Patient Care Comes First"

CONECTE CON  
NOSOTROS

